



EURÓPAI PARLAMENT

2009–2014

---

*Foglalkoztatási és Szociális Bizottság*

---

**2010/2001(BUD)**

29.6.2010

# **MÓDOSÍTÁS: 1–14**

**Véleménytervezet**  
**Pervenche Berès**  
(PE441.302v01-00)

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési  
tervezetéről – III. szakasz – Bizottság  
(2010/2001(BUD))

AM\821543HU.doc

PE443.099v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Módosítás 1**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**A preambulumbekkezdés**

*Véleménytervezet*

A. mivel az Unió 2011-es költségvetésének a válságon túlmutató jövő építése a célja;

*Módosítás*

A. mivel az Unió 2011-es költségvetésének a **pénzügyi, gazdasági és társadalmi** válságon túlmutató jövő építése a célja;

Or. fr

**Módosítás 2**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**C a preambulumbekkezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

**Ca. figyelembe véve, hogy már a válság előtt is több mint 84 millió ember – az Európai Unió lakosságának 17%-a – nézett szembe a szegénység kockázatával;**

Or. fr

**Módosítás 3**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**1 bekezdés**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

**1. sajnálatosnak tartja, hogy az 1a. címsor csupán 1,4%-át fordítják a válságot követő időszak felé való átmenet könnyítését célzó szociálpolitikai menetrend végrehajtására;**

**1. tudomásul veszi, hogy az 1a. címsor kifizetései 6,9%-kal, az 1b. címsor kifizetései pedig 16,9%-kal emelkedtek, amelyeket a növekedés és a foglalkoztatás érdekében a versenyképesség és a kohézió támogatására használnak a foglalkoztatás és a társadalmi integráció megteremtését**

*célzó projektek kedvezményezett tagállamaiban;*

Or. fr

**Módosítás 4**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**1 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***1a. sajnálatosnak tartja, hogy az 1a. címsor csupán 1,4 %-át fordítják a szociálpolitikai menetrend végrehajtására, amelynek célja, hogy megkönnyítse az európai társadalom válságot követő időszak felé való átmenetét;***

Or. fr

**Módosítás 5**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

2. örömet fejezi ki, amiért az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alaphoz 50 000 000 eurót rendeltek kifizetésekre;

***2. hangsúlyozza az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap jelentőségét a válság miatt elbocsátott munkavállalók átképzésében, megkönnyítve ily módon a munkaerőpiacra való visszatérésüket;***  
örömet fejezi ki, amiért az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alaphoz 50 000 000 eurót rendeltek kifizetésekre, ***ezzel megtéve az első lépést ezen alap költségvetési rendezése felé;***

Or. fr

**Módosítás 6**  
**Ilda Figueiredo**

**Véleménytervezet**  
**3 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***3a. hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni a társadalmi beavatkozást célzó összes költségvetési alapot; különösen úgy véli, hogy az Európai Szociális Alap rendelkezésére álló összeget meg kellene duplázni a válság szociális következményeivel – nevezetesen a munkanélküliséggel és a szegénységgel – való szembenézés érdekében;***

Or. pt

**Módosítás 7**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

4. értetlenül látja, hogy szemben a 2020-as stratégia célkitűzéseivel, az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ számára elkülönített előirányzatok jelentősen csökkentek;

4. értetlenül látja, hogy szemben ***a munkanélküliség elleni küzdelem fő eszközeiként az egész életen át tartó tanulást és a munkavállalók képességeinek fejlesztését hangsúlyozó*** 2020-as stratégia célkitűzéseivel, az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ számára elkülönített előirányzatok jelentősen csökkentek;

Or. fr

**Módosítás 8**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. sajnálatosnak tartja, hogy az EURES és a Munkaügyi kapcsolatok és szociális párbeszéd költségvetési soraiban nem történt változás a tömeges átszervezési és elbocsátási időszakban;

*Módosítás*

5. sajnálatosnak tartja, hogy az EURES és a Munkaügyi kapcsolatok és szociális párbeszéd költségvetési soraiban nem történt változás a tömeges átszervezési és elbocsátási időszakban; **kiemeli a munkaerő-piaci visszatéréshez szükséges eszközök megerősítésének fontosságát és a szociális partnerek jelentős szerepét az integrációs megoldások kidolgozásában;**

Or. fr

**Módosítás 9**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. üdvözli a „Mozgásban az ifjúság” irányadó kezdeményezést és támogatja a „Your first EURES job” kísérleti projektet, amelyet azért hoztak létre, hogy finanszírozzák a munkahelyszerzés érdekében történő fiatalok mobilitását;

*Módosítás*

6. üdvözli a „Mozgásban az ifjúság” irányadó kezdeményezést, **amelynek célja az oktatási rendszerek teljesítményének megerősítése és a fiatalok munkaerőpiacra való belépésének megkönnyítése; kiemeli, hogy a 2011. évi költségvetésre nézve a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság egyik prioritása a fiatalok támogatása a képzés és a munkakeresés során; azon a véleményen van, hogy a mobilitás elősegítése fontos szempont a strukturális alapok és a Progress program általi intézkedések tekintetében a fiatalok munkanélküliségének csökkentése érdekében, ugyanakkor emlékeztet arra, hogy a mobilitás nem lehet a munkanélküliség egyetlen megoldása;**

támogatja a „Your first EURES job” kísérleti projekt **beindítását**, amelyet azért hoztak létre, hogy finanszírozzák a munkahelyszerzés érdekében történő fiatalok mobilitását;

Or. fr

**Módosítás 10**  
**Ilda Figueiredo**

**Véleménytervezet**  
**6 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***6a. sajnálattal veszi tudomásul a Progress programra vonatkozó költségvetési sorok csökkentését; hangsúlyozza e sorok jelentős mértékű megerősítésének szükségességét, mivel a válság miatt nagyobb figyelmet kell fordítani a Progress program által érintett szociális ágazatokra és több támogatást kell nyújtani nekik;***

Or. pt

**Módosítás 11**  
**Ilda Figueiredo**

**Véleménytervezet**  
**7 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7a. kiemeli, hogy folytatni kell az elbocsátott munkavállalók életkörülményeire vonatkozó vizsgálatokat és fellépéseket, figyelembe véve a jelenleg nyilvántartott migrációs folyamatokat;***

Or. pt

**Módosítás 12**  
**Pervenche Berès**

**Véleménytervezet**  
**8 bekezdés**

*Véleménytervezet*

8. javasolja, hogy hozzanak létre egy kísérleti projektet az idősebb munkavállalók egészségének, munkahelyi jólétének és biztonságának támogatása céljából;

*Módosítás*

8. javasolja, hogy hozzanak létre egy kísérleti projektet az idősebb munkavállalók egészségének, munkahelyi jólétének és biztonságának támogatása céljából, **hogyan a munkavállalók és munkaadók szakmai életének a demográfiai változásokhoz kapcsolódó kihívásaira megfelelően reagáljanak;**

Or. fr

**Módosítás 13**  
**Ilda Figueiredo**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

**8a. javasolja, hogy hozzanak létre egy kísérleti projektet, amely ösztönözné a bizonytalan foglalkoztatási formák átalakítását jogokat biztosító munkahelyekké, hiszen ez a kérdés alapvető jelentőségű a munkavállalók jogainak szempontjából;**

*Módosítás*

Or. pt

**Módosítás 14**  
**Nadja Hirsch**

**Véleménytervezet**  
**9 a bekezdés (új)**



*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***9a. javasolja, hogy hozzanak létre egy kísérleti projektet, amelynek célja a fiatalok azon 15%-ának sikeres munkaerő-piaci integrációja, akik még az iskola elvégzése előtt lemorzsolódnak;***

Or. en